

# association des familles francophones

Chère Madame, cher Monsieur ,  
aujourd'hui nous informons sur notre **Fête de Noël** du 11/12, sur la **fresque du climat** organisée par **François Dumont**, sur notre **sondage concernant le nouveau nom de notre association**, sur des **séances d'informations pour les parents**, sur le nouveau spectacle de la **Compagnie des Camaïeux** et sur le projet de **billet de train franco-allemand** pour les jeunes .  
Bonne lecture!

## Fête de Noël de l'AFF

Elle aura lieu le **dimanche 11 décembre 2022 de 14h00 à 17h00** à la **Bürgerhaus Pfersee** avec un spectacle de guignol (Kasperltheater) pour les enfants et bien sûr le Père Noël.

**Important: pour nous permettre de récompenser les enfants, indiquez nous votre participation et le nombre d'enfants concernés.**



## La fresque du climat à Augsburg



**François Dumont** organise avec d'autres animateurs, des sessions de la fresque du climat en allemand, à Augsburg. Les 3 prochaines sessions avant la fin de l'année sont celles-là:

[1ère session \(18/11 à 17h\)](#)

[2ème session \(10/12 à 18h15\)](#)

[3ème session \(16/12 à 17h\)](#)

Vous êtes cordialement invité.e.s. C'est gratuit, car organisé dans la cadre d'un projet climat, financé par la ville d'Augsbourg. Alors, venez nombreux et nombreuses. Et surtout faites passer!

## Nom de notre association



Nous voulons **changer le nom de notre association**, actuellement Association des Familles Francophones, car nous avons constaté que le terme *famille* fait trop penser à une institution familiale destinée uniquement à des personnes avec enfants.

Or nous sommes ouverts à tous et à toutes et nous voulons particulièrement attirer la jeune génération.

C'est donc le terme famille qu'il faudrait remplacer, tout en gardant la relation avec la langue française.

D'autre part, nous devons être moderne et penser à l'avenir, donc employer si possible des termes épicènes et éviter les noms génériques masculins (comme "Français" quand il s'agit d'hommes et de femmes).

Mais il est important que le sigle reste tel qu'il est: AFF, car nous sommes maintenant très connus à Augsburg, Munich, Paris, le monde entier 😊 .

Donc nous voulons procéder à un sondage.

Il s'agit de noter les diverses propositions et bien sûr d'en faire d'autres.

Dans un premier temps, nous recueillerons les diverses propositions. Ensuite nous distribuerons des notes. Et enfin nous proposerons les meilleures solutions à notre prochaine Assemblée Générale.

**Participez à ce sondage!**

Allez sur notre formulaire pour faire vos propositions

## Pédagogie pour les enfants

Le service d'aide préventive aux enfants et aux jeunes, et en particulier **Stephanie Gadreau** (de l'AFF) propose une série de manifestations pour les parents sur le thème "Amitié - Amour - Sexualité".

Voici les prochaines séances d'information en ligne:

**"Aktionen Kinder und Jugend"**  
eine Sammlung des besten für Kinder, Jugend und Familie

Die Veranstaltung für Eltern rund um das Thema „Freizeitaktivität - Liebe - Sexualität“ geht in die nächste Runde:

- „Anerkennung für Kinder – muss das sein?“ am 23.11.2022, 19:00 bis 19:30 Uhr
- „Workshop für Mütter – Deutsches Rollenbildern und dem ganz eigenen Selbst – eine Auseinandersetzung“ am 08.12.2022, 19:30 bis 21:00 Uhr

Anmeldungen unter [identifizierung@kinderbeauftragte.de](mailto:identifizierung@kinderbeauftragte.de) sind weitere Informationen zu den Veranstaltungen unter [www.augsbuerg.de/kinderbeauftragte](http://www.augsbuerg.de/kinderbeauftragte)

Herzliche Grüße vom  
Kontaktperson:  
des Fränkischen Präventiv Kinder- und Jugendhilfe

Step Angberg  
Königsplatz 10, Augsburg, Bayern, Deutschland und Telefon:  
089 260 43 33  
E-Mail: [kontakt@kinderbeauftragte.de](mailto:kontakt@kinderbeauftragte.de), 089 260 43 33  
[www.augsbuerg.de/kinderbeauftragte](http://www.augsbuerg.de/kinderbeauftragte)

Le **service d'aide préventive aux enfants et aux jeunes**, et en particulier **Stephanie Gadreau** (de l'AFF) propose une série de manifestations pour les parents sur le thème "Amitié - Amour - Sexualité".  
Ci-joint les prochaines séances d'information en ligne.

Inscription

Plus d'informations

## Le mariage de Figaro (Cie Camaïeux)

LA COMPAGNIE DES CAMAIEUX A LE PLAISIR DE VOUS CONVIER À SON NOUVEAU SPECTACLE !

Théâtre am Einlaß 2a  
Le mariage de Figaro de Beaumarchais avec la Compagnie des Camaïeux

Du 23 au 26 novembre 2022, le 30 novembre 2022 et du 1er au 3 décembre 2022, à chaque fois à 20h00

Entrée : 25€ réduit : 15 €.

Réservation :  
[reservierung@teamtheater.de](mailto:reservierung@teamtheater.de).  
tel:089/260 43 33



## Billets de train France-Allemagne pour les jeunes



La France et l'Allemagne veulent mettre en place l'année prochaine un billet de train commun pour les jeunes.

Les jeunes pourront ainsi voyager entre les deux pays à des prix spéciaux, ont fait savoir les ministres des Transports. L'occasion est le **60e anniversaire du traité de l'Élysée** qui sera célébré l'année prochaine. Il marque le début de l'amitié franco-allemande. Les détails du billet spécial pour les jeunes doivent être fixés lors du Conseil des ministres franco-allemand de janvier prochain.

Prenez soin de vous et de vos proches et à bientôt,  
**affectueusement,**  
votre AFF

Ce courrier a été envoyé à [newsletter@aff-augsburg.de](mailto:newsletter@aff-augsburg.de) (,).  
Vous avez reçu ce mail car vous êtes inscrit.e à la newsletter de l'AFF,  
Association des Familles Francophones.

[Se désinscrire](#)

AFF, Association des Familles Francophones  
% Frédéric Zucco  
Am Pfannenstiel 15  
86153 Augsburg  
Mail: [aff@aff-augsburg.de](mailto:aff@aff-augsburg.de)  
Internet: [aff-augsburg.de](http://aff-augsburg.de)

### Informations et contacts:

- ➡ **Bürgerhaus Pfersee:** Stadtbergerstr.17, 86157 Augsburg
- ➡ **Abbras/ Reesegarden:** Sommerstraße 30, 86156 Augsburg
- ➡ **Conseiller des Français.es de l'étranger,** Augsburg: Frédéric Zucco,  
Mail: [frederic.zucco@conseiller-fde.fr](mailto:frederic.zucco@conseiller-fde.fr)
- ➡ **Consul Honoraire à Augsburg:** Patrice Pélissier,  
Mail: [p.pelissier@consulhon-france-augsburg.de](mailto:p.pelissier@consulhon-france-augsburg.de)
- ➡ **Application d'aide aux nouveaux citoyens et nouvelles citoyennes:**  
<https://integreat.app/augsburg/fr>